





# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου 165

7 Σεπτεμβρίου 2004


## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ



## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ:3400.15/49/ΑΣ 1024 (1)

Δημοσίευση Υπουργικής Απόφασης περί εφαρμογής της απόφασης 1552 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λ.Δ. Κονγκό.

### Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Την διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στην δημοσίευση της απόφασης 1552 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1552 (2004)

Adopted by the Security Council at its 5011th meeting, on 27 July 2004

The Security Council,

Recalling its previous resolutions and the statements by its President concerning the Democratic Republic of the Congo, in particular resolutions 1493 of 28 July 2003 and 1533 of 12 March 2004,

Reiterating its concern regarding the presence of armed groups and militias in the Eastern part of the Democratic Republic of the Congo, particularly in the provinces of North and South Kivu and in the Ituri district, which perpetuate a climate of insecurity in the whole region,

Condemning the continuing illicit flow of weapons within and into the Democratic Republic of the Congo, and declaring its determination to closely monitor compliance with the arms embargo imposed by its resolution 1493 of 28 July 2003,

Taking note of the report and of the recommendations of the Group of experts referred to in paragraph 10 of resolution 1533, dated 15 July 2004 (S/2004/551), transmitted by the Committee established in accordance with paragraph 8 of the same resolution (hereafter the Committee),

Noting that the situation in the Democratic Republic of the Congo continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Reaffirms the demands of paragraphs 15, 18 and 19 of resolution 1493;

2. Decides, in light of the failure by the parties to comply with these demands, to renew, until 31 July 2005, the provisions of paragraphs 20 to 22 of resolution 1493 and all the provisions of resolution 1533;

3. Expresses its intention to modify or to remove those provisions if it determines that the demands noted above have been satisfied;

4. Decides further that it will review those measures by 1 October 2004, and periodically thereafter;

5. Requests to this end the Secretary-General, in consultation with the Committee, to re-establish, within thirty days from the date of adoption of this resolution, and for a

period expiring on 31 January 2005, the Group of experts referred to in paragraph 10 of resolution 1533;

6. Requests the Group of experts above to report to the Council in writing before 15 December 2004, through the Committee, on the implementation of the measures imposed by paragraph 20 of resolution 1493, with recommendations in this regard, in particular regarding the lists provided for by paragraph 10-g of resolution 1533;

7. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1552 (2004)

Η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5011η συνεδρίασή του στις 27 Ιουλίου 2004

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με τη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κονγκό, ιδίως τις αποφάσεις 1493 της 28ης Ιουλίου 2003 και 1533 της 12ης Μαρτίου 2004,

Εκφράζοντας εκ νέου την ανησυχία του σχετικά με την παρουσία ενόπλων ομάδων και πολιτοφυλακών στο ανατολικό τμήμα της Λαοκρατικής Δημοκρατίας του Κονγκό, ιδίως στις επαρχίες του Βόρειου και Νότιου Κίνυ και στην περιφέρεια Ituri, οι οποίες συντηρούν το κλίμα ανασφάλειας σε όλη την περιοχή,

Καταδικάζοντας τη συνεχιζόμενη παράνομη ροή όπλων προς τη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κονγκό και εντός της Λαοκρατικής Δημοκρατίας του Κονγκό και δηλώνοντας την αποφασιστικότητά του να παρακολουθήσει στενά την συμμόρφωση με την απαγόρευση πώλησης όπλων που επιβλήθηκε με την απόφασή του 1493 της 28ης Ιουλίου 2003,

Σημειώνοντας την έκθεση και τις συστάσεις της Ομάδας εμπειρογνωμόνων της παραγράφου 10 της απόφασης 1533 με ημερομηνία 15 Ιουλίου 2004 (S/2004/551), οι οποίες διαβιβάστηκαν από την Επιτροπή που συστήθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 8 της ίδιας απόφασης (εφεξής αναφερόμενη ως «η Επιτροπή»),

Σημειώνοντας ότι η κατάσταση στη Λαοκρατική Δημοκρατία του Κονγκό συνεχίζει να συνιστά απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Επανεπιβεβαιώνει τις απαιτήσεις των παραγράφων 15, 18 και 19 της απόφασης 1493,

2. Αποφασίζει, υπό το φως της αποτυχίας των μερών να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις αυτές, να ανανεώσει, μέχρι τις 31 Ιουλίου 2005, την ισχύ των διατάξεων των παραγράφων 20 έως 22 της απόφασης 1493 και όλων των διατάξεων της απόφασης 1533,

3. Εκφράζει την πρόθεσή του να τροποποιήσει ή να καταργήσει τις διατάξεις αυτές αν κρίνει ότι έχουν ικανοποιηθεί οι προαναφερθείσες απαιτήσεις,

4. Αποφασίζει, περαιτέρω, να επανεξετάσει τα μέτρα αυτά έως την 1η Οκτωβρίου 2004 και περιοδικά εφεξής,

5. Ζητά, για το σκοπό αυτό, από το Γενικό Γραμματέα, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, να επανασυστήσει, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία υιοθέτησης της παρούσας απόφασης και για μια περίοδο που θα λήγει στις 31 Ιανουαρίου 2005, την Ομάδα εμπειρογνωμόνων της παραγράφου 10 της απόφασης 1533,

6. Ζητά από την ανωτέρω Ομάδα εμπειρογνωμόνων να υποβάλει γραπτή έκθεση στο Συμβούλιο πριν από τις 15 Δεκεμβρίου 2004, μέσω της Επιτροπής, σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που επιβλήθηκαν με την παράγραφο 20 της απόφασης 1493, μαζί με τις σχετικές προτάσεις της, ιδίως αναφορικά με τους καταλόγους που προβλέπονται από την παράγραφο 10(g) της απόφασης 1533,

7. Αποφασίζει να εξακολουθήσει να εξετάζει το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 23 Αυγούστου 2004

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

**ΠΕΤΡΟΣ ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ**

(2)

Παροχή άδειας λειτουργίας στην ανώνυμη εταιρία παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ Κ. ΒΑΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ Α.Ε.-ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ».

(Συνεδρίαση 178/19.7.2004, θέμα 5ο)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΡΑΠΕΖΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Τις διατάξεις του Καταστατικού της Τράπεζας της Ελλάδος και ειδικότερα το άρθρο 55Α, όπως ισχύει,

β) Τις διατάξεις του άρθρου 18 του Ν. 3148/2003 «Επιχειρήσεις παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων»,

γ) Την ΠΔ/ΤΕ 2536/4.2.2004 «Προϋποθέσεις παροχής άδειας λειτουργίας και κανόνες εποπτείας από την Τράπεζα της Ελλάδος των εταιριών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων»,

δ) Τα από 11.6.2004 και 28.6.2004 (ΑΠ 4655 και 5110, αντίστοιχα) έγγραφα της ανώνυμης εταιρείας παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ Κ. ΒΑΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ Α.Ε. - ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ» με τα οποία υποβάλει τα σχετικά δικαιολογητικά και ζητεί τη χορήγηση της σχετικής άδειας λειτουργίας,

ε) Τις προβλέψεις του επιχειρηματικού σχεδίου της αιτούσας ως προς την ανάπτυξη των εργασιών της,

στ) Το από 2.7.2004 σχετικό εισηγητικό σημείωμα της Διεύθυνσης Εποπτείας Πιστωτικού Συστήματος της Τράπεζας της Ελλάδος, αποφασίσε:

1. Εγκρίνεται η παροχή άδειας λειτουργίας στην ανώνυμη εταιρία παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ Κ. ΒΑΡΒΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ Α.Ε. - ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ», η οποία θα διέπεται από τις διατάξεις της ΠΔ/ΤΕ 2536/ 4.2.2004.

2. Η ως άνω εταιρεία θα ενημερώνει εγκαίρως την Τράπεζα της Ελλάδος για τυχόν αποκλίσεις των ασκούμενων δραστηριοτήτων από τις αναφερόμενες στο επιχειρηματικό της σχέδιο.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος — Τα Μέλη — Ο Γραμματέας

Ακριβές Αντίγραφο

Αθήνα, 30 Αυγούστου 2004

Ο Γραμματέας

Σ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

(3)

Παροχή άδειας λειτουργίας στην ανώνυμη εταιρία παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «ADVANCED CHRONOCASH ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ - ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ Α.Ε.».

(Συνεδρίαση 178/19.7.2004, θέμα 6ο)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΡΑΠΕΖΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Τις διατάξεις του Καταστατικού της Τράπεζας της Ελλάδος και ειδικότερα το άρθρο 55Α, όπως ισχύει,

β) Τις διατάξεις του άρθρου 18 του Ν. 3148/2003 «Επιχειρήσεις παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων»,

γ) Την ΠΔ/ΤΕ 2536/4.2.2004 «Προϋποθέσεις παροχής άδειας λειτουργίας και κανόνες εποπτείας από την Τράπεζα της Ελλάδος των εταιριών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων»,

δ) Τα από 10.6.2004, 24.6.2004 και 29.6.2004 (ΑΠ 4653, 5051 και 5121 αντίστοιχα) έγγραφα της εταιρίας περιορισμένης ευθύνης παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «ADVANCED CHRONOCASH Ε.Π.Ε.» με τα οποία υποβάλει τα σχετικά δικαιολογητικά και ζητεί τη χορήγηση της σχετικής άδειας λειτουργίας, μετά τη μετατροπή της σε ανώνυμη εταιρία,

ε) Τις προβλέψεις του επιχειρηματικού σχεδίου της αιτούσας ως προς την ανάπτυξη των εργασιών της,

στ) Το από 2.7.2004 σχετικό εισηγητικό σημείωμα της Διεύθυνσης Εποπτείας Πιστωτικού Συστήματος της Τράπεζας της Ελλάδος, αποφάσισε:

1. Εγκρίνεται η παροχή άδειας λειτουργίας στην ανώνυμη εταιρία παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «ADVANCED CHRONOCASH ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ - ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ Α.Ε.», η οποία θα διέπεται από τις διατάξεις της ΠΔ/ΤΕ 2536/4.2.2004.

2. Η ως άνω εταιρεία θα ενημερώνει εγκαίρως την Τράπεζα της Ελλάδος για τυχόν αποκλίσεις των ασκούμενων δραστηριοτήτων από τις αναφερόμενες στο επιχειρηματικό της σχέδιο.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα Μέλη Ο Γραμματέας

Ακριβές Αντίγραφο

Αθήνα, 30 Αυγούστου 2004

Ο Γραμματέας

Σ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

(4)

Περάτωση της εκκαθάρισης της ΑΡΑΒΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ Α.Ε. (υπό εκκαθάριση).
(Πράξη Διοικητή αριθ. 2553/30.8.2004)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Το άρθρο 1 του Ν. 1266/1982 «όργανα λειτουργίας της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις», όπως ισχύει, σε συνδυασμό με το άρθρο 12, παράγρ. 1 του Ν. 2548/1997, όπως ισχύει,

β) Τα άρθρα 8, 9 και 12 του Α.Ν. 1665/1951 «περί λειτουργίας και ελέγχου τραπεζών», όπως ισχύει,

γ) Την απόφαση ΝΕ 975/1/12.7.1956 «κανονισμός εκκαθαρίσεως Τραπεζών εν ανακλήσει αδείας λειτουργίας των» και ειδικότερα την παράγραφο 12 αυτής,

δ) Την ΠΔ/ΤΕ 2334/3.10.1994 «ανάκληση της άδειας λειτουργίας της ανωνύμου τραπεζικής εταιρείας με την επωνυμία «ΑΡΑΒΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ Α.Ε.», θέση αυτής υπό εκκαθάριση και διορισμός εκκαθαριστών", όπως τροποποιήθηκε με την ΠΔ/ΤΕ 2376/1.1.1996,

ε) Τα από 18.12.2003 και 2.3.2004 (ΑΠ 29619 και 1746, αντίστοιχα) έγγραφα του εκκαθαριστή κου Αθανασίου Καλυβιώτη, με τα οποία αποστέλλει στην Τράπεζα της Ελλάδος επικυρωμένο το υπ' αριθμ. 32/9.2.2004 Πρακτικό της Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της ως άνω υπό εκκαθάριση τράπεζας στην οποία εγκρίθηκαν οι ενέργειες του εκκαθαριστή, ο τελικός ισολογισμός της εκκαθάρισης και ελήφθη η απόφαση για την οριστική διαγραφή της εκκαθαρισμένης τράπεζας από το Μητρώο Ανωνύμων Εταιρειών,

στ) Την από 17.3.2004 (ΑΠ 2193) σχετική γνωμοδότηση της Διεύθυνσης Νομικών Υπηρεσιών της Τράπεζας της Ελλάδος,

ζ) Την Κ2-81387/30.6.2004 (ΑΠ 5302) ανακοίνωση του Υπουργείου Ανάπτυξης, με την οποία γνωστοποιείται η διαγραφή της εκκαθαρισμένης τράπεζας «ΑΡΑΒΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ Α.Ε.» από το οικείο Μητρώο Ανωνύμων Εταιρειών,

η) Το από 6.7.2004 έγγραφο της Δ.Ο.Υ. Φ.Α.Ε.Ε. Αθηνών, με το οποίο βεβαιώνεται η διακοπή εργασιών της «ΑΡΑΒΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ Α.Ε., (υπό εκκαθάριση)»,

θ) Το από 14.7.2004 (ΑΠ 5518) έγγραφο του εκκαθαριστή Αθανασίου Καλυβιώτη, με το οποίο αποστέλλει στην Τράπεζα της Ελλάδος, το βιβλίο πρακτικών των Γενικών Συνελεύσεων της προαναφερόμενης τράπεζας, θεωρημένο από τη Δ.Ο.Υ. Φ.Α.Ε.Ε. Αθηνών καθώς και επικυρωμένες τις υπ' αριθμ. 30633/5.12.2001 και 21190/27.9.2002 Πράξεις Κατάθεσης Γραμματίων Συστάσεως Παρακαταθήκης της Συμβολαιογράφου Αθηνών Ιωάννας Γαβριέλη-Αναγνωσταλάκη, αποφάσισε:

Την περάτωση της εκκαθάρισης της «ΑΡΑΒΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ Α.Ε. (υπό εκκαθάριση)».

Η παρούσα Πράξη να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 30 Αυγούστου 2004

Ο Διοικητής
Ν. ΓΚΑΡΓΚΑΝΑΣ

(5)

Παροχή άδειας λειτουργίας στην ανώνυμη εταιρία παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «CBN GREECE S.A.».

(Συνεδρίαση 180/4.8.2004, θέμα 1ο)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΡΑΠΕΖΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Τις διατάξεις του Καταστατικού της Τράπεζας της Ελλάδος και ειδικότερα το άρθρο 55Α, όπως ισχύει,

β) Τις διατάξεις του άρθρου 18 του Ν. 3148/2003 «Επιχειρήσεις παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων»,

γ) Την ΠΔ/ΤΕ 2536/4.2.2004 «Προϋποθέσεις παροχής άδειας λειτουργίας και κανόνες εποπτείας από την Τράπεζα της Ελλάδος των εταιριών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων»,

δ) Τα από 1.6.2004, 16.6.2004, 21.6.2004, 6.7.2004 και 21.7.2004 (ΑΠ 4413, 4821, 4912, 5288 και 5841, αντίστοιχα) έγγραφα της εταιρίας περιορισμένης ευθύνης παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «CBN GREECE S.A.» με τα οποία υποβάλει τα σχετικά δικαιολογητικά και ζητεί τη χορήγηση της σχετικής άδειας λειτουργίας,

ε) Τις προβλέψεις του επιχειρηματικού σχεδίου της αιτούσας ως προς την ανάπτυξη των εργασιών της,

στ) Το από 4.8.2004 σχετικό εισηγητικό σημείωμα της Διεύθυνσης Εποπτείας Πιστωτικού Συστήματος της Τράπεζας της Ελλάδος, αποφάσισε:

1. Εγκρίνεται η παροχή άδειας λειτουργίας στην ανώνυμη εταιρία παροχής υπηρεσιών διαμεσολάβησης στη μεταφορά κεφαλαίων «CBN GREECE S.A.», η οποία θα διέπεται από τις διατάξεις της ΠΔ/ΤΕ 2536/4.2.2004, υπό τον όρο ότι πριν την έναρξη λειτουργίας της θα έχουν τεθεί σε πλήρη εφαρμογή τα μηχανογραφικά συστήματα οργάνωσης και πληροφορικής.

2. Η ως άνω εταιρία θα ενημερώνει εγκαίρως την Τράπεζα της Ελλάδος για τυχόν αποκλίσεις των ασκούμενων δραστηριοτήτων από τις αναφερόμενες στο επιχειρηματικό της σχέδιο.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος  Τα Μέλη  Ο Γραμματέας

Ακριβές Αντίγραφο

Αθήνα, 1 Σεπτεμβρίου 2004

Ο Γραμματέας

Σ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ